

# REDON

GRUPEMENT CULTUREL BRETON DES PAYS DE VILAINE  
Depuis 1975

# Bogue d'Or

Chant | Musique | Danse | Conte  
de tradition populaire

du 03 au 26 octobre 2025



WWW.GCPLP.ORG

# WAOUH 50 ANS !

Quelle idée lumineuse d'avoir inventé cette fête pour rendre hommage au « génie populaire ». On la doit à Jean-Bernard Vighetti, entouré d'une poignée de personnes, avec pour objectif de redonner de la fierté aux habitant.es de ce Pays pour leur culture, et la faire vivre. La Bogue a permis d'en révéler les richesses et le travail de fond mené par le Groupement Culturel Breton de lui donner les moyens de ne pas être « hors sol ».

## Cette édition, alors ?

En mode « anniversaire », elle se veut festive avec plein d'invité.es et son lot de surprises !

Elle va chanter, conter, dire, danser... et même voguer sur les flots avec le retour de quelques voiliers.

La Bogue vadrouille aussi, avec plusieurs rendez-vous en amont du temps fort, pour faire monter la ferveur et aussi, parce qu'ici ou là, chacun.e a envie de prendre part à la fête. Elle se raconte aussi, pour ne pas oublier cette grande épopée et pour interroger ses enjeux et le sens.

Une édition aussi à l'image de ce que la Bogue a toujours été : fortement ancrée, tout en étant largement ouverte sur d'autres cultures, jonglant en permanence

entre le singulier et l'universel, le trad' « pur jus » et la créativité. Ici, toutes générations confondues, on s'exprime avec ses tripes !

À l'heure où le monde ne tourne pas bien rond, accordons-nous un moment suspendu, dans une grande liesse populaire.

Un GRAND MERCI aux 450 bénévoles, sans qui rien ne serait possible depuis toutes ces années, également à toutes celles et ceux qui montent sur scène et au public !

**Que vous soyez des habitué.es ou que vous veniez pour la première fois, vous êtes bienvenu.es !**

*Le Groupement Culturel Breton des Pays de Vilaine.*



**50 ANS DE  
BOGUÉ,  
50 ANS DE  
MODE !**

**À chaque décennie de Bogue, un style vestimentaire. Alors juste pour rire, si le cœur vous en dit et si ça vous chante... enfilez donc pour le week-end une tenue de la décennie de votre choix !**

<b>EVRAU (22)</b>	Samedi 13 septembre	16h	<i>Manoir de la Roche-Léau, chez Florence et Bertrand</i>
<b>PIPRIAC (35)</b>	Vendredi 19 septembre	20h30	<i>Café Chez Paulette</i>
<b>NOYAL-MUZILLAC (56)</b>	Vendredi 19 septembre	20h30	<i>Bar Le Nolwenn</i>
<b>REDON (35)</b>	Mercredi 24 septembre	20h	<i>Café Le Bala Bala</i>
<b>RENNES (35)</b>	Mercredi 24 septembre	20h	<i>Café La Bascule</i>
<b>GUICHEN (35)</b>	Vendredi 26 septembre	20h30	<i>Café L'accueil breton</i>
<b>LES FOUGERETS (56)</b>	Dimanche 28 septembre	15h30	<i>Salle polyvalente* (derrière la mairie)</i>
<b>PARCE (35)</b>	Vendredi 03 octobre	20h	<i>La Granjagoul</i>
<b>BATZ-SUR-MER (44)</b>	Samedi 04 octobre	20h30	<i>Brasserie Baca</i>
<b>LOCMARIA GRAND-CHAMP (56)</b>	Vendredi 10 octobre	20h30	<i>Bar Au coin du Loc'h</i>
<b>TREHORENTEUC (56)</b>	Samedi 11 octobre	20h	<i>Le Brocéliande Café</i>
<b>YFFINIAC (22)</b>	Dimanche 12 octobre	14h30	<i>Café L'Angélus</i>
<b>RENNES (35)</b>	Mardi 14 octobre	20h	<i>Café le Mod Koz</i>
<b>REDON (35)</b>	Dimanche 26 octobre (uniquement chant)	10h	<i>Ciné Café Manivel</i>

\*Précédée d'une rencontre à 14h avec Christophe AURAY, collecteur de remèdes, rituels & croyances populaires (cf page 9)



## Assemblées de CHANTS & CONTES

Sélections pour la Finale de la Bogue d'Or et Concours de Contes & Menteries

Venez chanter, dire, répondre ou tout simplement écouter les contes et chants de Haute-Bretagne, dans une ambiance conviviale. Pas de chichi, pas de paillettes, pas de vedettes, que de la bonne humeur !

Avec la précieuse collaboration de Bertègn Gallèz (Mill Goul), Le Camber, Dorn Ha Dorn, Le Foyer des Jeunes et la mairie de Les Fougerêts, La Granjagoul, Dastum 44, le Cercle Celtique des paludiers, Les Chantous de Plaudren, de Ouip en Ouap, Les Mardis Chantries, La Bouèze, le Ciné Manivel.

Pas d'inscriptions en amont.

Merci également à celles et ceux qui ouvrent la porte de leur bistrot ou encore de leur jardin pour accueillir ces rendez-vous conviviaux.

# EXPOSITIONS photographiques

## ANNE CATHERINE



**Anne CATHERINE (1874-1958)** a exercé le métier de photographe à Redon entre 1896 et 1927, d'abord aux côtés de son mari, puis seule à partir de 1909. Elle a photographié dans son studio et en se déplaçant dans les communes pour immortaliser les événements familiaux (baptêmes, communions mariages, portraits divers...). On compte 15 000 plaques de verre, conservées au Musée de Bretagne et auprès de collectionneurs privés.

Depuis 2013, **Ronan BALAC (enseignant-chercheur)** mène un travail titanesque pour identifier, analyser ces images et les « faire parler », avec l'aide « d'enquêteurs locaux ». Un siècle plus tard, ces « tranches de vie » individuelles, participent à l'histoire collective du Pays de Redon. Un véritable trésor qui permet de poser un regard sur l'entrée dans le 20<sup>e</sup> siècle.

Pour cette année 2025, trois communes sortent les clichés de la photographe, pour découvrir ou redécouvrir des visages. Une occasion aussi de montrer combien il est important de sauvegarder ce patrimoine.

06 SEP &gt; 26 OCTOBRE

### LES PORTRAITS PHOTOGRAPHIQUES

ANNE CATHERINE

– *Maison Mégalithes et Landes, St-Just | Gratuit*

*Horaires à consulter sur [www.megalithesetlandes.com](http://www.megalithesetlandes.com) ou au 02 99 71 06 04*

Une exposition conçue pour mieux connaître le photographe et suivre le parcours d'enquête qui est mené sur le Pays de Redon pour identifier le fonds et l'analyser.

Avec plusieurs clichés d'habitants de Saint-Just. En complément, photos, cartes postales de Saint-Just, appareils photos...

*Org. : Maison Mégalithes et Landes, Pays de Redon Tourisme, Foyer d'Animation Rural de St-Just en partenariat avec le Groupement Culturel Breton des Pays de Vilaine.*



SAM 04 &amp; DIM 5 OCTOBRE



### LES VINCENTAIS.ES DANS L'OBJECTIF D'ANNE CATHERINE

– *Mairie de St-Vincent-sur-Oust | Gratuit*

**10h-12h et 14h-17h**

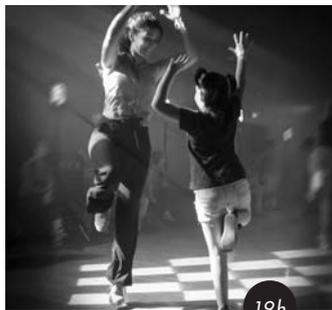
Une profusion de visages de vincentais.es ! Certains ont été identifiés, mais pour d'autres l'enquête se poursuit. Alors qui sait ? Peut-être retrouverez-vous des aïeux ?

*Org. : groupe patrimoine de la commune, Mairie de St-Vincent en partenariat avec le Groupement Culturel Breton des Pays de Vilaine.*

Et aussi...

**LE 20 SEPTEMBRE**

– *Chapelle St-Eutrope, Allaire (détails page suivante)*



19h

**L.A.B.**

– *Le Carré 9, rue de Galerne, Redon* | *Gratuit*

**Buvette et restauration sur place**

Le Pr Aérobicov est persuadé que le meilleur moyen de s'entendre est de danser ! Alors laissez-vous tenter par une expérience unique pour tester de nouveaux rythmes endiablés, des farandoles déstructurées et des danses inventées. Ouvert à tous, les petits comme les grands, danseurs ou pas.

Avec Mathilde Dinard (danseuse, chorégraphe), Alan Paranthoën (violon), Yann Le Bozec (basse), Erwan Béranger (guitare électrique), Youen Paranthoën (accordéon), Hugo Pottin (batterie), Fanch Paranthoën (son), Sylvain Hervé (lumière).

Org. : *Ville de Redon, dans le cadre de l'ouverture de saison culturelle du Carré 9.*

16h  
> 20h**VOYAGE EN IMAGES**

– *Chapelle St-Eutrope, Allaire* | *Gratuit*

**À 17h et à 19h**

**Projections du film :**

« Savoir-faire et métiers d'autrefois en Pays d'Oust et Vilaine » (montage Attot Redon à partir des images de Joseph Sérot et Albert Noble). »

**Expositions photographiques :**

Réhabilitation de la chapelle / Fonds photographique Anne Catherine de la frairie de St-Eutrope.

**Exposition de matériel & d'ustensiles d'autrefois,**

(coll. Gilles Jagoury).

**Démonstrations de savoir-faire,**  
(vannerie, barattage...).**Chant et musique trad'.**

Co-org. : *groupe Patrimoine & Histoire Locale d'Allaire / Les villageois de St Eutrope / Groupement Culturel Breton (Journées du Patrimoine et 50 ans du Groupement et de la Bogue).*

**CONCERT ALAIN PENNEC**  
(ACCORDÉON DIATONIQUE)  
& **YOUENN LANDREAU**  
(CHAPMAN STICK)

20h30

*Église St-Jean Baptiste, Bains-sur-Oust* | *Participation libre*

Deux figures emblématiques de la musique bretonne et celtique.

**1<sup>re</sup> partie : TIERS DE LUNE**

Trio vocal féminin a cappella. Répertoire puisé dans différentes cultures du monde et arrangé avec sensibilité.

Org. : *Les Amis du Patrimoine Bainsois.*

**COLLECTER DES REMÈDES, RITUELS MAGIQUES ET CROYANCES POPULAIRES**

PAR CHRISTOPHE AURAY

14h

*Salle polyvalente (derrière la mairie), Les Fougerêts* | *Gratuit*

Originaire de St Martin-Sur-Oust, *Christophe Auray* est vétérinaire et docteur en Histoire des sciences et des techniques. Depuis plus de 30 ans, il mène des enquêtes en milieu rural pour recueillir les pratiques et rites de médecine populaire, qui ont fait l'objet de plusieurs ouvrages. Il nous présente ici sa démarche de collecteur, illustrée par quelques exemples de ses collectes.

Org. : *Groupement Culturel Breton en partenariat avec le Foyer des Jeunes des Fougerêts.*

**RDV suivi d'une assemblée de chants et contes, sélection Bogue d'Or à partir de 15h30.**

## RELANÇONS LA CULTURE DU CHÂTAIGNIER SUR LE TERRITOIRE !



20h

– *Salle de la Mutuelle des Pays de Vilaine - 13, rue de Douves, Redon | Gratuit*

Arbres emblématiques de notre territoire, les châtaigniers vieillissent et beaucoup dépérissent. Mais ils peuvent encore avoir un bel avenir ! Humus Fructus met en place un programme de plantations et d'actions en lien avec le Comité du Marron du Redon, le Comité d'Animation Peillaçois et des agriculteurs. Venez nous rencontrer pour en parler et y participer !

Org. : *Association Humus Fructus.*

## EXPOSITION LE GROUPEMENT A 50 ANS !

– *Château du Parc Anger, Redon | Gratuit*

Du lundi au vendredi :

**09h-12h30 et 14h-18h**

Samedi :

**10h-12h30 et 14h30-18h**

Fermetures exceptionnelles sur la période du festival le samedi 25 et lundi 27 octobre.

« Sauvegarder, transmettre et valoriser le patrimoine naturel et culturel des Pays de Vilaine et promouvoir de nouvelles formes d'expression et de création à partir de ce patrimoine ».

C'est pour cela que le Groupement Culturel Breton des Pays de Vilaine a été créé en 1975, sous l'impulsion de Jean-Bernard Vighetti, qui lance la même année la 1<sup>re</sup> Bogue.

Au cours de cinq décennies, l'association a mené diverses actions (collectage, archéologie, environnement, recherches, colloques, enseignement, éditions...).

Rétrospective à partir de photos, affiches et divers documents d'archives.

### VERNISSAGE

le vendredi 03 octobre à 18h.





## 70 ANS DU CERCLE CELTIQUE DE REDON

– Le Carré 9, Rue de Galerne, Redon.

### Samedi

**09h** : Initiation danses bretonnes.

**10h30** : 1<sup>er</sup> passage du Bagad Nominoë.

**11h** : inauguration du week-end avec passages du Bagad Nominoë.

**14h30** : démonstration de broderie et causerie en gallo.

### MERCREDI 08 OCTOBRE

## BRIN D'BOGUE 14h30 > 16h

– Office du Tourisme, Place de la République, Redon | Gratuit

Un brin de musique, un brin de chant, un brin de conte... c'est le bouquet de la Bogue, pour se mettre dans l'ambiance !

Co-org. : Office du Tourisme et Groupe-ment Culturel Breton.

**16h** : spectacle gallo présenté par Jean-Luc Laquittant (Gratuit)

**20h30-01h** : Fest-Noz (5 €) avec Trio Tréguier, Ar Men Du, Guy Caunet et Kir breton.

### Dimanche

**09h30** : balade chantée (5km)

**13h30** : animation avec Les cousins (Gratuit)

**14h30-19h** : Fest-deiz (5 €) avec Trio Tréguier, An Amaturien, Guy Caunet, Kir breton, Kanerien Nominoë.

### Durant tout le week-end

Exposition de costumes bretons. Exposition des travaux et de l'histoire du Cercle.

Org. : Cercle Celtique de Redon avec le soutien de la mairie de Redon.

### VENDREDI 10 OCTOBRE

## CONCERT DUO VIEUX 20h30

– Au Bon Muscadet- Allaire | Gratuit

Jérémie Chapelain & Louise Genin interprètent des chants gallos, notamment du Mené.

## RESTITUTION

« CONTER SAUVAGE ! »

– Îlot de la Minoterie, Pipriac | Gratuit

Organisé par Le Point de Rosée et la médiathèque de Pipriac, l'atelier « Conter sauvage ! », proposé par Jean-Pierre Mathias et Antoine Barbedet, a réuni une dizaine de conteurs amateurs pendant deux week-ends printaniers. L'atelier Jan Brito s'est saisi des contes choisis pour en imaginer des estampes qui viendront embellir ce moment de restitution.

17h

### DIMANCHE 12 OCTOBRE

## CONCERT

17h

## JACKY MOLARD ACOUSTIC QUARTET

– Îlot de la Minoterie, Pipriac.  
12€ Plein Tarif | 8€ Tarif réduit  
Gratuit -12 ans

Billetterie : [bordures-alentours.com](http://bordures-alentours.com)

Musique populaire bretonne ouverte sur l'infinie variété des musiques du monde.

Jacky Molard (violon alto), Yannick Jory (saxophones soprano et alto), Hélène Labarrière (contrebasse), Janick Martin (accordéon diatonique).

Org. : Bordures & Alentours en partenariat avec l'Îlot de la Minoterie à Pipriac, le Festival du Grand Soufflet et l'Atlantique Jazz Festival.

## SORTIE D'ALBUM ROZÈT

« REVIENS LE JOUR, REVIENS LA NUIT »

– P'tit Théâtre Notre-Dame, Redon.

9€ sur réservation sur HelloAsso  
12€ sur place

Depuis trois ans, le trio revisite des chansons du répertoire de Haute-Bretagne transmises par Clémentine Jouin, chanteuse du Pays de Redon.

20h30

Org. : Collectif P'tit Théâtre Notre-Dame.



**EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE**

« LA BOGUE QUI RIT ! »

– Café Culturel La Bicoque  
1, rue du Tribunal, Redon | Gratuit

Chaque jeudi de 16h à 19h30

Sourires, rires et fous rires pris sur le vif lors de diverses éditions de la Bogue. Comme un clin d'œil à la convivialité qui règne à la Bicoque !

**VENDREDI 17 OCTOBRE****DASTUM A PIPERIA**Îlot de La Minoterie, Pipriac |  
Gratuit**18h-20h** : Inauguration du point  
d'écoute Dastum, présenté par  
Vincent Morel.**Projection du documentaire** (52 mn)  
« Dastum, la Maison des sources »  
de Giuseppe de Vecchi.**Balade chantée** dans le bourg  
proposée par Kistinenn pour  
rejoindre la veillée.**RENCONTRE & DÉDICACE**

AVEC ROGER FALIGOT,

– Hall du Carré 9, Redon | Gratuit

**18h30 - 20h30**auteur de l'ouvrage « Le mystère  
François Villon, poète, cambrioleur,  
vagabond et breton ».Intrigué par l'auteur de « La Ballade  
des Pendus », le reporter-écrivain a  
mené une enquête pointue comme  
un jeu de piste, grâce à une  
analyse méthodique de ses poèmes,  
des archives les plus anciennes,  
des dossiers criminels, explorant les  
lieux évoqués par Villon.En présence de *la Librairie Libellune*.**20h30** : Veillée chantée mensuelle  
« Chez Paulette ».**DIAPORAMAS POÉTIQUES**

HOMMAGE A PROSPER DIVAY

& intermèdes musicaux d'Emmanuel  
Lemare (uilleann pipes, flûte)  
et Florence Lecordier (accordéon).– Centre Social Confluence, Redon.  
| Prix libreClin d'œil à Prosper qui a présen-  
té ses diaporamas lors des soirées  
« Images et poésie » de La Bogue.Il a su saisir des merveilles dans le  
cœur des pierres, dans les marais  
du Pays, dans la renaissance de la  
nature après le feu. L'artiste a tissé  
ces images avec de la musique  
et des textes poétiques. Son œil  
a su ouvrir notre propre regard et  
nous transporter dans des voyages  
merveilleux.**Tout le mois d'octobre** : Exposition  
de photos de Prosper Divay.Jauge limitée | Sur inscription  
au 02 99 71 44 67 | Au profit de  
Soutien Migrants Redon.Org. : Centre Social et  
socio-culturel Confluence.

20h30

**SÉJOUR CRÉATIF  
POUR LES 11-17 ANS****BREAKER LE PAYSAGE ET GROOVER  
LES BUISSONS !**Avec Erwan Lhermenier (artiste  
musicien) & Bruce Chiefere (artiste  
danseur et chorégraphe).Ateliers de musique (*chant,  
instruments, bricoles buissonnières*)  
croisés avec la danse (*hip-hop-  
break dance / danse traditionnelle*),  
où la parole contée aura droit de  
cité pour tirer le fil de la narration.  
**Restitution du travail de création  
en public le vendredi 24 octobre à  
18h30 dans le cadre de la Bogue.**Renseignements et inscriptions :  
[pulsations@lafede.fr](mailto:pulsations@lafede.fr) / 07 64 43 21 15Co-org. : La Fédé-Pulsations / École  
du Musique Traditionnelle-Groupement  
Culturel Breton des Pays de Vilaine.  
Avec le soutien du SDJES 35.

## LE GROUPEMENT CULTUREL BRETON DES PAYS DE VILAINE, 50 ANS D'HISTOIRE.S !

PROJECTION-LECTURE

– Ciné Manivel, Redon | 4 €

Aujourd'hui, généralement, on le connaît via la Bogue et/ou l'École de Musique Traditionnelle. Mais savez-vous que « Le Groupement », comme on l'appelle communément, intervient aussi dans bien d'autres domaines ? A ses débuts, il a même été innovant et visionnaire sur de multiples sujets sociétaux et environnementaux.

À partir de lectures d'une sélection d'articles de presse et projection de photos, on vous

propose de découvrir ou redécouvrir cette histoire singulière et en mesurer ses enjeux.

Une rétrospective, évidemment non exhaustive, sinon il faudrait y passer la nuit !

En partenariat avec l'APPHR et le Ciné Manivel.



20h30

## MERCREDI 22 OCTOBRE

### AVESSAC BOGUE GRAVE !

– Place de la mairie, Avezsac | Gratuit

**Dès 09h :** Grand marché de producteurs & artisans du terroir.

**11h :** Spectacle de Contes & Menteries en gallo avec François Buret (Durée 50 min, tout public).

**12h30 :** Chants à danser avec Elzeard et Dewi.

Bar, restauration sur place et châtaignes grillées ! Contact : 06 50 12 43 43

Org. : commune d'Avezsac et association « À vos sacs ».



## PROMENADE DANS LA VILLE AU PARFUM DE CHATAIGNES GRILLÉES

AVEC KRISTINE ALLARD

– RDV à l'Office du Tourisme, Place de la République, Redon.

7€ | Gratuit pour les -18 ans

Une sortie familiale, pour tout savoir sur l'histoire de la ville, de la foire Teillouse et de la Bogue d'Or, sans oublier le châtaignier !

Tout public, à partir de 6 ans.

Sur réservation au 02 99 71 06 04.

[www.tourisme-pays-redon.fr](http://www.tourisme-pays-redon.fr)

Org. : Office du Tourisme du Pays de Redon

14h >  
15h30

## PTIT QENIAO, PAR MORGANE LE CUFF

Récits, harpe, chant et percussions bilingue français / gallo

– Médiathèque JM Bollé, Redon | Gratuit, À partir de 7 ans

Le Pays gallo sur un plateau, entre contes traditionnels, musique envoûtante et menteries !

Sur réservation au 02 99 71 29 38 ou [mediatheque@redon-agglomeration.bzh](mailto:mediatheque@redon-agglomeration.bzh)  
Org. : Médiathèque JM-Bollé.

16h

## CONCERT CRUSSON & CO

– Café culturel La Bicoque, Redon | Participation libre

Thierry Crusson (accordéon diatonique), Jean-Yves Bardoul (violin), Alain Pennec (bombarde, flûtes).

18h >  
19h



## APÉRO-CONCERT LA RIVE MUSIQUE TRAD'

– Bar Paul et Joseph, ZA du Cotard, Redon | Gratuit  
Petite restauration sur place

Elovan Ar Braz (accordéon diatonique), Mattéo Bloyet (violin), Gwenn Danigo (clarinette basse, clarinette), Morgane Labbe en remplacement de Mattias Le Gall (contrebasse).

18h45 > 20h



**MÉMÉ K7 KREIZ BREIZH AKADEMI #10**

– Théâtre Le Canal, Redon | de 5 à 19 €

20h30

Entre hommage aux voix anciennes et projections futuristes, cet orchestre hybride propose une création musicale puissante, intense et remuante. Dans un mélange de sonorités acoustiques et électriques, d'écriture et d'improvisations, ce collectif pique, triture et recoud les collectages, pour en tirer une nouvelle énergie. Le répertoire de chanteuses de Basse-Bretagne du XX<sup>e</sup> siècle constitue la matière première de ce projet audacieux qui prolonge et réinvente des chants anciens dans une énergie joyeuse. Dirigée par le violoniste Pierre Droual, bien connu dans le Pays de Redon, cette formation musicale a aussi pu compter sur l'apport d'artistes aux horizons variés : Bretagne, bien sûr, mais aussi Massif Central, Béarn, Dauphiné, Catalogne, Syrie ou encore Kurdistan.

**Un projet qui fait résonance avec les 50 ans de la Bogue et du Groupement Culturel Breton des Pays de Vilaine!**

Sur réservation au 02 23 10 10 80. En partenariat avec le Canal-Théâtre

Direction artistique Pierre Droual. Avec : Iwan Audran (batterie, percussions) - Mathias Le Gall (contrebasse, basse) - Raphaël Dubert (Lava, guitare électrique) - Klervi Piel (Basson, bombarde) - Léo Fuster (Violon alto, machines) - Elise Rens (Atlo 5 cordes) - Maïana Lavielle (Violoncelle, chant), Eliaz Le Bot (Saxophone, bombarde, biniou) - Anna Suignard-Bouliou (Chant) - Sterenn Toscer (Chant, violon) - Anne-Sophie Boivin (Collaboration artistique) - Arthur David (Vidéo).

**STAGE « SOUFLANTS »**

AVEC TANGUY PACAULT & GOULVEN SAOUT

– Le 7, Conservatoire, Redon.

Autour du geste en musique.

**Matinée en pupitre /  
Après-midi en commun**

10h  
>16h

pour un travail de mise en scène.

Autour d'un air du répertoire Pacault-Saout, transmis en amont aux stagiaires.

**Restitution à 19h.**

À partir de 10 ans, sur inscription avant le 13 octobre au 02 99 71 45 40 ou [ecole@gcbpv.org](mailto:ecole@gcbpv.org)

Tarif : 40 € (+10 € adhésion) + d'infos sur [www.gcbpv.org](http://www.gcbpv.org)

Org. : Ecole de Musique Traditionnelle des Pays de Vilaine.

**APÉRO-CONCERT**

Bar Le Triskel,  
Grande Rue, Redon.

18h

PASS VENDREDI > 8 €  
PASS 3 JOURS > 18 €  
Gratuit – de 18 ans

P'TIT CHAP'  
CROIX  
DES MARINS

**LES JEUNES À L'HONNEUR !****RESTITUTION  
SÉJOUR CRÉATIF**

18h30

Agé.es de 11 à 17 ans, ils ont passé 5 jours ensemble pour « Breaker le paysage et groover les buissons », sous la houlette d'Erwan Lhermenier (musicien) et Bruce Chiefare (danseur et chorégraphe).

**RESTITUTION STAGE  
« SOUFLANTS »**

19h

En stage toute la journée avec Tanguy Pacault et Goulven Saout... sans être à bout de souffle, les musicien.es nous font le plaisir de vous offrir quelques airs.



20h30

CONCOURS THÉÂTRE LE CANAL, CENTRE-VILLE

## CONTES ET MENTERIES

Mise à l'honneur de l'art de la parole ; le conte, la menterie et la dierie, trois formes d'expression de la culture populaire. Sur scène, celles et ceux sélectionné.es dans les diverses assemblées. En 2<sup>e</sup> partie, pendant la délibération du jury, **CARTE BLANCHE SURPRISE** à quelques « figures » de la scène de la Bogue.

*Billetterie sur place, pas de réservation.  
Ouverture hall à 19h30.*



CONCERT 'P'TIT CHAP' CROIX DES MARINS

20h30

SKEEQ INVITE COLINE GENET  
MUSIQUE D'INSPIRATION SCANDINAVE

Passionné par la musique traditionnelle suédoise, le trio a choisi de composer ses propres thèmes, en s'inspirant de l'esthétique scandinave et de nombreuses influences allant de la musique baroque à René Aubry, des musiques du monde à Debussy. SkeeQ convie Coline Genet à les rejoindre. Inspirée par la musique suédoise depuis son plus jeune âge, elle a suivi l'aventure du Nordic Master in folk music à Stockholm, formation reliant des écoles de musique de quatre pays nordiques différents.

*Floriane Le Pottier (violin), Maël Lhopiteau (harpe), Tristan Lebreton (guitare acoustique), Coline Genet (violin).*

SESSION MUSIQUE  
SCANDINAVE

22h

– P'tit Chap'

Lancée par les musicien.es de SkeeQ et ouverte à tous !

FEST-NOZ  
ANNIVERSAIREGRAND CHAP'  
CROIX DES MARINS20h  
> 02hUn format exceptionnel pour la 50<sup>e</sup> Bogue.

Le concept : deux scènes avec des formules diverses, parfois déjà existantes, parfois re-crées pour l'occasion. Le programme fait la part belle au chant, pour rappeler la genèse de la Bogue. Six heures de danse non-stop... même pas peur !

Avec

BELIARD-TRIMAUD | LES BLOYET'S SISTERS | BOUTHILLIER-JAMES au carré | BROU-HAMON-MARTIN-QUIMBERT | DANIELO-DROUAL | DAVID-HUGUEL (père, fille et fils) & HUCHON-TIGER | DAYOT-DEFERNEZ | DELBASSEE-HELLARD | ENEADE | FRÈRES BARDOUL-REVAULT-MOREL-GUITTON | HERVIEUX-LE BOT & MANGLO | IMPERIAL GAVOTTE | LA RIBOTE | LITHA | PENIGUEL-GUILLOU & CO | QUIMBERT-LHERMIENIER-LE DRO | SÉROT-JANVIER...

# CONCOURS

À partir de 10h

## MARCHE & MÉLODIE

Duos libres

– *Chapiteau de cirque*

Biniou braz-bombarde

– *P'tit Théâtre Notre-Dame*

Biniou koz-bombarde

– *École primaire Notre-Dame*



À partir de 14h

## SUITE CONCOURS AIRS À DANSER

Biniou-bombarde

– *Chapiteau de cirque*

Duos libres

– *Grand chap'*

## CONCOURS CHANT À DANSER SPÉCIAL "PILÉ-MENU"

– *Grand chap'*

Ici on mène tout seul  
ou à plusieurs, sur scène  
ou dans la ronde !

Pour participer aux concours :  
infos et inscriptions sur [www.gcbpv.org](http://www.gcbpv.org)  
/ Nombre de place limité

## PAROLES ET TÉMOIGNAGES

16h30 > 17h30

– *P'tit Théâtre Notre-Dame* | Gratuit

## APÉRO-POÉTIQUE

18h

– *P'tit Théâtre Notre-Dame* | Gratuit

Scène ouverte où chacun est invité  
à venir partager quelques vers  
autour d'un verre. Lecture de texte,  
slam, haïku, chant... à chacun sa  
poésie !

## FORUM GALLO-BRETON

14h > 16h

– *P'tit Théâtre Notre-Dame* | Gratuit

Temps d'échanges avec invité.es  
autour des enjeux de la diversité  
linguistique.

Org : *Cercle Celtique de Redon, Divaskell  
Bro Redon, Div Yezh Redon, Div Yezh  
Paolieg, Gwelet'vo*

+ d'infos sur [www.gcbpv.org](http://www.gcbpv.org)

## JOUTE CONTÉE & CHANTÉE

15h > 17h

– *Théâtre Le Canal, Centre-ville |  
Billetterie sur place, ouverture hall  
à 14h, pas de réservation.*

Qu'ils chantent ou qu'ils content,  
les joueurs excellent dans l'art  
de la parole. Humour, facétie,  
imagination sont les principaux  
ingrédients pour gagner les  
épreuves de ce combat de mots  
sans merci entre deux équipes !



## FENÊTRE SUR CONTES

18h > 19h

– *Rue du Jeu de Paume  
(au pied de la fresque)*

« Ben d'où donc ça vient la  
Bogue ? C'est au coin d'la rue  
qu'ça s'passe. De fenêtre en  
fenêtre, de conte en récit, de  
légende en menterie, ça va  
causeu, hucheu, chuchoteu...  
l'origine. »

Org : *un joyeux collectif  
de conteuses.*



## RÉSONANCE - SONNERIE DE BASSINS GÉANTE

50 ANS, 50 FLAMMES, 50 BASSINS ET LEURS BRINS DE JONCS

20h30 > 21h – *Sur le parvis du Grand Chap'*

Pour célébrer l'énergie des habitant.es du Pays de R'don qui œuvrent  
pour cette fête. Comme un cadeau  
géant pour celles et ceux qui font  
résonner la nature, le chant, la musique,  
les histoires, la danse... Un concert hors  
du temps pour faire vibrer la Bogue  
encore longtemps !

*Sous la houlette d'Erwan Lhermenier  
& Sophie Pontgélard.*



## CONCERT

## LA SURADA GUITARES ET VOIX MEXICAINES

17h



C'est un des premiers groupes de femmes instrumentistes dans le « Son Jarocho » de Veracruz. Pratique longtemps interdite aux femmes, ces trois chanteuses s'en sont emparées et dessinent à coup de voix puissantes et de guitares la beauté des paysages, la nature, les histoires d'amour, de désamour, les luttes. Rejointes par Charlotte Espieussas, La Surada met joliment en valeur

les racines métisses de sa musique (à la fois européenne (baroque, hispanique), africaine, et indigène.

Charlotte Espieussas (accordéon, voix, percussions), Yessenia Garcia (Jarana, voix, zapateado), Sirani Guevara (Jarana, voix, media guitarra, zapateado), Conny Blanco (Jarana, voix, zapateado), Pierre Campistron (Leona, voix) en invité.

## APÉRO-CONCERT

18h30

## LA BRICOLE

Le duo chante les fortes têtes du port de Boulogne-sur-Mer. Rescapées des campagnes de pêche endurées dès l'âge de dix ans, il leur fallait s'embarquer à vingt ans pour les Antilles, la Méditerranée, la Mer Noire et donner des années à l'armée. Elles ont noté de précieuses chansons interdites. Venez les entendre brailler leur colère, leur

impertinence, sous la désarmante légèreté d'un genre de créole musette.

Vincent Brusel (chant, mandoline),  
Olivier Catteau (chant, mélodéon)



## CONCERT

21h

## MAAAR

Trois voyelles pour trois voix. L'histoire d'une rencontre musicale fluide et explosive. Une triade atypique, frontale et percussive. Détournant les canons du trio féminin et les attendus d'une formation polyphonique, les timbres et personnalités très marquées des chanteuses s'ajustent sur le fil pour tisser en plusieurs langues, sur plusieurs rythmes, une étrange matière sonore. Quand ce ne sont pas les voix, ce sont les pieds et les mains qui martèlent. Le rythme est ici partout, porté par l'accordéon et tout un arsenal de percussions surgies d'ailleurs.

Rebecca Roger Cruz (voix, percussions), Elsa Corre (voix, percussions), Charlotte Espieussas (voix, accordéon, percussions).



## SCÈNE SONNEURS-CHANTEURS

22h15

C'est l'heure de faire sonner les instruments et la voix pour faire danser ! Avec toute une bande d'invité.es !



21 h &gt; 02 h

# CHICASS'NOZ

## de la danse à la transe !



### NORDESTINOZ BAL BRETON BRÉSILIE

C'est la fusion joyeuse et envoûtante des festoù-noz bretons et des bals forró du Nordeste brésilien.

Du rond de Saint-Vincent à la ciranda, de la polka à la quadrilha, du forró à la scottish en passant par le plinn... NordestiNoz tisse des ponts musicaux entre deux cultures régionales, pour un moment de partage, de chaleur et de danse collective sans frontières.

Jean-Luc Thomas (flûtes), Barbara Letoquex (voix, percussions), Aline Lemasson (accordéon, voix), Gab Faure (violon, mandole), Julian Bibloca (percussions).



### MIRKUT MUSIQUE KURDE, ROCK-PSYCHÉDELIQUE

Un voyage anachronique au temps des chants kurdes, populaires et festifs. Le répertoire est revisité avec un son groove/rock psychédélique. Les voix s'élèvent, le ney et le saz nous ramènent aux sources,

tandis que les claviers et la section rythmique mènent la « govend » (danse en kurde). Une belle échappée musicale en Orient !

Genjo Selwa (saz, chant), Marylou Planchon (ney, chœur), Menad Mousaoui (basse), Alice Grolleron (clavier, synthé), Stéphane Gratteau (batterie).

### DUCASSE POST FOLKLORE

Une musique pour danser et faire la fête ! A mi-chemin entre celle des mariages balkaniques et celle des clubs occidentaux. Ducasse fait dialoguer le chant en breton avec les esthétiques actuelles locales comme la pop-folk bulgare, le chubby irakien ou la dabka syrienne, avec des rythmes trap ou hip-hop. Le répertoire est arrangé pour pouvoir aussi s'écouter et se danser sans connaître les bases de la danse trad'.

Olivier Catteau (clarinette), Raphaël Decoster (accordéon diatonique), Youenn Lange (chant, clarinette), Joachim Moufflin (synthétiseur, programmation).



### KING LARIDENN ORKESTAR MUSIQUE VANNAISE POUR DANSER

À la complicité et l'audace des sonneurs s'ajoute un tambour impétueux. Héritier des airs et styles des sonneurs qui l'ont précédé, et traversé d'influences contemporaines, le trio garde les oreilles grandes ouvertes : c'est au cœur d'une bulle puissante qu'il sonne, improvise et embarque avec lui les danseurs dans une transe jubilatoire.

Tudual Hervieux (biniou), Jef Le Gouarin (bombarde), Jean-Félix Hautbois (tambour).



**ASSEMBLÉE DE CHANTS**  
SÉLECTION POUR LA FINALE

– Ciné Café Manivel |  
Entrée gratuite

Autour d'un p'tit café, ici on vient pour chanter, répondre ou tout simplement écouter.



10h

**BALADE CHANTÉE & SONNÉE**

– RDV devant le Ciné  
Manivel. Départ à 10h30.  
Durée : 1h15 | Gratuit

Pour déboucher les artères et libérer les cordes vocales... le chant à la marche est le meilleur des remèdes! Une petite balade pour réveiller les couche-tard et faire résonner la Bogue dans la ville.



10h15

**ÉMISSION RADIO PLUM'FM**

– P'tit Chap'

La radio du Pays de R'don vient en voisine et pose ses valises à la Bogue autour d'invités.

10h30 >  
11h30**APÉRO POÉTIQUE**

– P'tit Théâtre Notre-Dame | Gratuit

Scène ouverte poétique.



11h

**TVILAINE « VIVEMENT DIMÈN »**  
ÉMISSION SPÉCIALE 50 ANS!

– P'tit Chap'

Roger Pidgel et son échipe sont toujours « au tchoeur de l'événement ». Ici, en direc', sur plateau : interviews, chroniques, rubriques et anecdotes croustillantes autour des 50 ans! C'est tout... sauf sérieux!

12h  
>13h**PATOUILLE ET BIDUILLE**  
DE LA NATURE

– Stand sur le site.

Pour tous, dès le plus jeune âge.

L'association Saute Ruisseaux, qui passe de rive en rive pour collecter, raconter les histoires de la nature, fait escale à Redon! À chaque heure, une activité à l'honneur! Sur le stand, une belle équipe vous accueille pour tresser le jonc, bricoler et créer avec l'automne, partager des chants et des anecdotes.

13h  
>13h**LE TARAF D'AIL D'OUST... LE RETOUR!**

À partir de 13h

– En déambulation, Croix des Marins

Après presque 20 ans d'absence, c'est LE grand retour de cet orchestre étonnant, composé d'une trentaine de gars et filles du Pays de R'don. Le répertoire chanté d'ici baigne dans une sauce balkanique, pas très diététique, mais généreuse. Ambiance très joyeuse garantie!



# 50<sup>e</sup> FINALE DE LA BOGUE D'OR

– Théâtre Le Canal, Centre-ville.  
Billetterie sur place, pas de réservation, ouverture hall à 13h.

## CONCOURS

Ce concours de chants a cappella est à l'origine de la Bogue. 50 ans plus tard, il demeure la « grand-messe » du chant traditionnel de Haute-Bretagne ! Mélodies, chants à répondre, complaintes... interprétés par une trentaine de chanteurs. euses sélectionné.es dans les différentes assemblées.



## RENDEZ-VOUS CONTE !

– Salle Le Plateau, Ciné Manivel  
(accès par parking arrière du Cinéma)  
Accès gratuit, hors zone billetterie.

**14h** : RACONTÉE  
des Conteurs de la Jolie Vilaine.

**À partir de 15h30** :  
SCÈNE OUVERTE CONTE  
Inscription sur place.



## DÉFILÉ

**Départ à 14h30**  
– Place de la République  
pour rejoindre le port.

Avec les danseurs de Korollerien  
Ar Vro (enfants et adultes) et le  
Bagad Nominoë.



## CONCERT

### ERWAN HAMON & YOUSEF ZAYED

TAMAS LIER / BRETAGNE-PALESTINE

**14h30** – P'tit Chap'

Avec l'alliance flûte-oud ou flûte-percussions, le duo développe une approche monodique, touchant à l'essence même des mélodies et développe un répertoire jouant sur les aller-retours entre influences de musique arabe palestinienne et musique populaire bretonne. Une ambiance intimiste et pièces très rythmiques. Le duo joue sur les timbres, les couleurs et invente un répertoire qui dépasse les frontières.

Erwan Hamon (flûte traversière en bois, bombarde), Yousef Zayed (oud, percussions (riq, bendir, darbouka, davul).



## FEST-DEIZ



## SCÈNE SONNEURS-CHANTEURS

**À partir de 15h30**

– P'tit Chap'

Pour raffermir les mollets, user les semelles et perdre haleine !

Avec en ouverture...  
Le Duo Colléaux-Colléaux,  
(Lauréat concours duos libres, Bogue 2024),  
pour vous coller au parquet !  
Puis, programmation d'invité.es.

## LA PARADE DES NOCES D'OR

**15h30** – RDV Cours Clémenceau  
 (entre l'Hôtel de Ville et la voie ferrée)

Suivez en cortège les enfants de 10 écoles du Pays de Redon pour fêter les Noces d'Or de la Bogue, dans les rues de Redon, jusqu'au site à la Croix des Marins, pour finir en apothéose ! De bien belles surprises vous attendent le long du parcours, avec des clins d'œil au patrimoine architectural, musical et culturel.

**Conception du projet :** École de Musique Trad' des Pays de Vilaine, en partenariat avec le 7, Conservatoire de Redon Agglo, La Compagnie Pied en Sol, le service Culture et Patrimoine de la ville de Redon, les conseillers pédagogiques locaux de l'Éducation



Nationale et les enseignant.e.s et assistant.e.s scolaires des écoles Anne Sylvestre et Henri Matisse - REDON | Léo Ferré - LANGON | La Providence - STE-MARIE-DE-REDON | St-Joseph - BAINS-SUR-OUST | L'Herbinerie - ST-NICOLAS-DE-REDON | Ste-Anne - ALLAIRE | Ste-Marie - BEGANNE | St-Pierre et La Marelle - PEILLAC avec la complicité exceptionnelle de David Coll Povedano, artiste de rue et de cirque.

## LES JEUNES POUSSÉS EN SCÈNE

– Grand Chap'

L'OISEAU DE VÉRITÉ

Une vingtaine de jeunes musiciens et chanteurs (6-11 ans) de l'École de Musique Trad' sont réunis en orchestre pour vous raconter cette histoire.

LES CONTEURS EN HERBE

Hauts comme trois pommes et déjà du bagout !

Avec l'association Graines de conte.



14h >  
15h

## CONCERT

HINA ORCHESTRE DE BAL, MIZIK PÉI REDON ÉPICÉE

15h30

– Grand Chap'

Un répertoire dansant et chaloupé ! Les couleurs sud-américaines, réunionnaises, haïtiennes, antillaises ou encore cap-verdiennes se mêlent à des airs du Pays de Redon. L'énergie et les diverses influences artistiques de chacun.e donnent à ce quartet de belles couleurs pétillantes et inhabituelles.

Géraldine Chauvel (chant),  
 Titouan Gautier (accordéon diatonique),  
 Bruno Gautheron (trompette),  
 Yves-Marie Berthou (percussions),  
 Etienne Callac (basse).

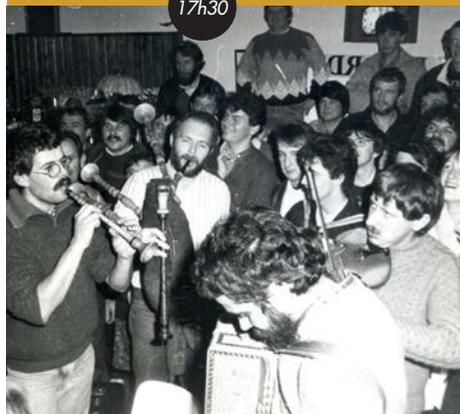


17h30

L'OPERA GARNIER  
 SPÉCIAL 50<sup>e</sup> BOGUE

– Grand Chap'

Parce qu'elle a 50 ans, la Bogue voit grand ! Et si on inventait l'Opéra Garnier, à Redon pour une prochaine Bogue ? Chiche ! Mais avant cela, il faut réussir le casting. Pour convaincre le grand jury, sur scène, on en met plein la vue, dans une grande ferveur populaire.



# L'ÉCOLE DE MUSIQUE TRAD' À LA BOGUE

– Chap'École,  
près de la Passerelle



## OPEN BŒUF

Ici c'est le QG l'Ecole de Musique... avec OPEN BOEUF en continu sur place ou en déambulation pour réjouir les bénévoles, faire patienter les files d'attente ou sur scène. Avec la participation des élèves & des profs, des copains des Assemblées Galèzes et tous les chanteurs et musiciens qui passent par-là !

Répertoire commun préparé en amont et partagé sur [www.gcbpv.org/](http://www.gcbpv.org/)  
Rubrique Actualités

## DÉCOUVERTE INSTRUMENTALE

Samedi : **15h30 - 17h**

Pour essayer des instruments, écouter, échanger avec les enseignants de l'École de Musique.



## CHANT & MUSIQUE DU MONDE

Samedi : **18h - 18h30**

Avec deux ensembles du 7, Conservatoire dirigés par Stéphanie et Fabien Gillé : la Chorale Les Voilà d'Ailleurs et l'ensemble Touzazimuz et l'ensemble Musique du Monde de l'École de Musique Trad' dirigé par Goulven Dréano. Émotion et frissons garantis !



## PAROLES ET TÉMOIGNAGES À LA CRÉATION DE LA BOGUE

### Séance d'écoute

Présentation d'un projet de podcast sur la Bogue par Lucile Ricordel, Gaëtan Hairault et l'équipe du Groupement Culturel Breton. Diffusion d'enregistrements retraçant les origines de l'évènement.

Samedi : **16h30 - 17h30**

– P'tit Théâtre Notre-Dame | **Gratuit**

Dimanche : **14h - 15h**

– *Chapiteau de cirque,  
Croix des Marins.*



## LES BOGUE'S BAND

Conteurs, chanteurs, musiciens, crieurs et poètes sont dans la place !

Samedi :

**AUX BALCONS 11h30 - 12h30**  
*(autour des halles)*

**SUR LES FLOTS 15h30**  
*(écluse des bateliers)*

À TOUT MOMENT ICI OU LÀ :

Pour vous surprendre. Avec les Conteurs de la Jolie Vilaine, La Mouette et des chanteurs, musiciens, poètes du coin et tous ceux qui en ont envie !



## LES RENDEZ-VOUS IMPROMPTUS

– *Chapiteau de cirque,  
Croix des Marins*

En dehors de quelques rendez-vous programmés, un espace scène ouverte, en acoustique, pour taper le bœuf, chanter, faire danser, dire ou conter.



# LA BOGUE ACCUEILLE DES VOILIERS !



Ils nous viennent du Golfe du Morbihan, de Basse-Vilaine ou de contrées plus lointaines... pour déployer leurs voiles, faire la fête et rappeler le riche passé maritime de Redon.



## LES RENDEZ-VOUS D'AMARINAGE

Samedi et dimanche : 14h - 18h

– Avant-port, Quai Jean Bart

**Balade en Yole de Bantry** sur la  
Vilaine (Gratuit | Sortie de 30 à  
40mn | Sur inscription sur place)

STAND infos / présentation des  
activités.



## À BORD DU CONDORCET

– Avant-port, Quai Jean Bart

Chaland de la Ville de Redon,  
équipée d'une scène.

Samedi : SCÈNE MUSICALE

14h - 18h

Dimanche : CONCERTS

14h La Bricole

15h30 Les Gardons de R'don

Avec la collaboration des Amis de la  
Batellerie de l'Ouest (AMBO)

## STANDS ASSOCIATIFS

Pour découvrir des initiatives locales et échanger.

## PETIT MARCHÉ DU TERROIR

Pour valoriser des produits locaux et des savoir-faire.



## BARS & RESTAURATION SUR PLACE

P'tite mousse, jus d'pommes, coup d'cid', châtaignes grillées, galettes, crêpes et autres bons p'tit plats chauds vous attendent !

## INFOS BILLETTERIE

### LE PASS BILLETTERIE, COMMENT CA MARCHE ?

*Pas de réservation pour les animations pendant le week-end de la Bogue.*

**PASS VENDREDI > 8 €** **PASS SAMEDI > 8 €**  
**PASS DIMANCHE > 4 €** **PASS 3 JOURS > 18 €**  
 Gratuit – de 18 ans

Chaque pass donne accès à toutes les animations de la Croix des Marins et du théâtre. Celles du P'tit Théâtre Notre-Dame, du Plateau du Ciné Manivel et bien sûr dans les rues... sont en accès gratuit.

*\*Attention ! La passerelle piétonne reliant le Quai Surcouf au Quai Jean Bart est fermée aux piétons. L'entrée principale se fait par le quai Jean Bart.*



### OÙ SE TROUVE LA BILLETTERIE PENDANT LA BOGUE ?

**Site de la Croix des Marins :**  
Quai Jean Bart.

**Théâtre :** au moment où il y a un spectacle. Billetterie ouverte 1h avant.

## INFOS TRAFIC

### CIRCULATION

Accès fermé à la circulation quartier du port + centre-ville *le samedi et le dimanche*

**de 08h à 20h**

Accès + stationnement PMR au Port à côté du Ciné Manivel.

À LA BOGUE, on y vient :

### À PIEDS ET EN CHANTANT...

c'est la meilleure des idées et bien plus marrant !

### EN CO-VOITURAGE...

avec les copains ou le voisinage !

### EN TRAIN...

la gare n'est pas loin !

### EN BATEAU...

facile, à R'don y'a des voies d'eau !

### À VÉLO...

c'est malin et rigolo ! Kit accueil vélos à disposition des cyclistes sur site.

### ou en EN BUS...

Le p'tit plus ! Nouvelles lignes de bus régulières et transport à la demande.

*Réseau RED*

*Org : service Mobilités Redon Agglomération*





c'est aussi...

Une *École de Musique Traditionnelle* itinérante sur 7 communes, qui accueille plus de 350 élèves dans diverses pratiques instrumentales.

Un *Centre Ressources de la Mémoire du Pays* : chansons, témoignages de vie, contes, musique, photos, films... Tous ces éléments sont collectés, sauvegardés pour être transmis.

Des *éditions* : qu'elles soient sonores ou écrites, toutes contribuent à la valorisation du patrimoine culturel.



Organisation de la Bogue d'Or :

**Groupeement Culturel Breton des Pays de Vilaine**

Château du Parc Anger 2<sup>e</sup> étage  
6, rue Joseph Lamour de Caslou - 35600 REDON

02 99 71 45 40 | [coordination@gcbpv.org](mailto:coordination@gcbpv.org) | [www.gcbpv.org](http://www.gcbpv.org)

Groupeement Culturel | @bogue\_d\_or

Une conception SANDWICH.bzh

#### CREDIT PHOTOS

Fonds LES INFOS / Coll. GCBPV, Patrick Le Villoux, Laëtitia Rouxel, Anne Catherine, coll. Musée de Bretagne, Jean-Luc Cavellec, Coll. Fratrie de St Eutrope, Gaël Le Boux, Christophe Auray, Myriam Jégat, Guy Simon- Fonds APPHR-Coll. GCBPV, Henri Labbe, Coll. Cercle Celtique de Redon, Serge Picard, Albert Noblet, Prosper Divay, Archives GCBPV, Pascal Roussel, Jacques Quinton, Eric Legret, Lara Manipoud, Julien Froidurot, La Surada@DR, Alain Le Bourdonnec, Céline Filgueiras, Saute Ruisseaux, Charles Criée, Keenan Photographie, Jérôme Sevettre, Ismaëlia Arzel-Gelinard, François Berland, Fonds Mottais, coll. APPHR.

Pour cette 50<sup>e</sup> Bogue,

LE GROUPEMENT CULTUREL BRETON DES PAYS DE VILAINE REMERCIE VIVEMENT...

LES PARTENAIRES INSTITUTIONNELS pour leur soutien et accompagnement.



LES ENTREPRISES qui, en apportant leur soutien témoignent leur attachement à cet événement et à la dynamique culturelle du Pays de Redon.



LES PARTENAIRES qui s'impliquent pour l'événement.



Merci également aux communes du territoire qui mettent à disposition des locaux et/ou du matériel.

LES PARTENAIRES MEDIA



**FÊTE FORAINE**

– Parc Anger

Vendredi 14h-00h

Samedi 13h30-01h

Dimanche 13h30-21h

Du lundi 27 au mercredi 29

13h30 - 19h

Frissons et vertiges garantis !

**LA TEILLOUSE****SAMEDI 25 ET DIMANCHE 26****MARCHÉ DU TERROIR**

– Halles 09h - 19h

Marché, vente de châtaignes.

**SAMEDI 25 OCTOBRE****BRADERIE COMMERCANTE ET MARCHÉ DE PLEIN AIR**

– Centre-ville 09h - 19h

Déballage des camelots dans les rues.

**SAMEDI 25 ET DIMANCHE 26****LES RENDEZ-VOUS DU COMITÉ DU MARRON****Tavernes aux marrons :** Cidre à la bolée et barquettes de châtaignes grillées.

– Place aux Marrons et Place du Parlement

**Animations chant/musique trad'**

– Place aux Marrons | Gratuit

**Point Info et vente de châtaignes**

Organisation de la Teillouse :  
 Ville de Redon  
[www.redon.bzsh](http://www.redon.bzsh)

**EXPOSITION DE FRUITS D'AUTOMNE**

– Cloître St Sauveur | Gratuit

09h - 18h

**EXPOSITION FRUITIÈRE**

Plus de 250 variétés de fruits issus des 350 en collection dans son verger-conservatoire, ainsi que des produits dérivés, ouvrages, matériel d'arboriculture. Et aussi infos, conseils, commandes d'arbres.

Org. : Mémoire Fruitière des Pays de Vilaine.

**EXPOSITION DE CHAMPIGNONS**

(en présence de mycologues), courges et baies. Troc plants et graines.

Org. : Société d'Horticulture du Pays de Redon.

**SCULPTURES, DÉCORS RÉALISÉS AVEC DES CUCURBITACÉES.**

Org. : Chantiers d'insertion Les jardins de St Conwoïon – Ville de Redon.

**EXPOSITION**

« DE LA MARCELLINE À LA TEILLOUSE, HISTOIRE D'UNE FOIRE ANCESTRALE »

Place St-Sauveur et Parvis Anne Catherine. Dans le cadre du programme des Rencontres du patrimoine de Redon.

Org. : Ville de Redon en collaboration avec l'Association pour la Protection du Patrimoine Historique Redonnais et le Groupement Culturel Breton des Pays de Vilaine.

**EN OCTOBRE, À REDON... ON COURT !****VENDREDI 03 OCTOBRE**

37° MINI-MARRONNAISES

Org. : Ville de Redon.

**SAMEDI 03 OCTOBRE**

43° MARRONNAISES

**DIMANCHE 05 OCTOBRE**

TRAIL URBAIN

+ d'infos sur [www.athlepaysderedon.fr](http://www.athlepaysderedon.fr)

Org. : Club Athlé Pays de Redon.

**DIMANCHE 19 OCTOBRE**

OCTOBRE ROSE EN PAYS DE REDON

+ d'infos sur [www.klikego.com](http://www.klikego.com)

17, 18 & 19 octobre 2025

# FÊTE DES FRUITS DE L'AUTOMNE

PEILLAC



Une conception SANDWICH.bzh

**CONCERTS SPECTACLES ANIMATIONS FEST-NOZ REPAS CHANTÉ  
FEST-DEIZ BALADE CHANTÉE MARCHÉ D'AUTOMNE**

# FÊTE DES FRUITS DE L'AUTOMNE



Depuis 35 ans maintenant, le 3<sup>e</sup> week-end d'octobre, la Fête des Fruits de l'Automne constitue un rendez-vous incontournable des associations peillacoises qui œuvrent pour proposer à un public, toujours plus nombreux, une parenthèse festive et conviviale.

Près de 400 bénévoles, peillacois ou non, toutes générations confondues, s'activent dans la joie et la bonne humeur afin de valoriser les ressources locales (châtaignes, courges, pommes), les savoir-faire traditionnels (artisanat, pressoir à jus, concours de mets locaux), la tradition orale et musicale (repas et

balade chantés, concerts, fest-noz, fest-deiz, contes), satisfaire vos papilles et éteindre votre soif.

Certains d'entre eux s'investissent depuis plusieurs années, voire depuis l'origine de la fête. Nous les en remercions tous chaleureusement et leur dédions cette 35<sup>e</sup> édition dont vous trouverez, ci-dessous, le programme détaillé.

La Fête des Fruits de l'Automne ouvre la voie à sa grande sœur, la Bogue, qui fêtera ses 50 ans, une semaine plus tard à Redon !



DU MARDI 14 AU MERCREDI 29 OCTOBRE 46

## EXPOSITION *DONNE-MOI DES AILES*

– Médiathèque de Peillac

Oiseaux tactiles réalisés par les enfants avec les artistes du collectif des *Corbeaux Dynamite*, dans le cadre du projet « Les effervescentes ».



MERCREDI 15 OCTOBRE

## BALADE CONTÉE des 100 plumes avec *Saute-Ruisseaux*

– RDV devant la médiathèque.

Tous vos sens en éveil, venez rencontrer les oiseaux des forêts, ceux du bord de l'eau, ceux du jour et ceux de la nuit. Venez écouter des histoires volatiles d'ici et d'ailleurs. 25 personnes max - Infos et inscriptions 06 87 29 39 57

15h  
> 17h

## VERNISSAGE DE L'EXPOSITION *DONNE-MOI DES AILES*

17h  
> 18h

À PARTIR DU JEUDI 16 OCTOBRE

## EXPOSITION 35 ans de la FFA !

– Chapelle de la congrégation

Une rétrospective de la Fête des Fruits de l'Automne : exposition des affiches des origines à nos jours ; photos et vidéos. Allez savoir, peut-être vous reconnaîtrez-vous dans ces archives ?

VENDREDI 17 OCTOBRE

## APÉRO-CHANTÉ

– Chez Angèle et au PMU le Calumet

Quoi de mieux, pour vous préparer à danser au fest noz que de venir vous chauffer la voix, accompagné d'une bolée ? Rendez-vous au bar Le Calumet et Chez Angèle afin de reprendre en chœur le répertoire chanté local.

19h

# FEST-NOZ



– Salle Polyvalente | 8 €

21h

## DUO BLAIN-LEYZOUR

Avec intelligence et justesse, ce duo simple et irrésistiblement sympathique fait sonner un répertoire varié, de Haute et Basse-Bretagne, avec du chant en français comme en breton.

## DUO LANDAT-MOISSON

La rencontre de l'accordéon de Thomas Moisson avec la voix et le charisme légendaire de Lors Landat a donné naissance à un duo unique, devenu l'un des plus reconnus de la scène bretonne de ces dernières années.



## LES LURIAW

Un duo de chanteurs du Pays de Redon qui pratiquent le chant traditionnel au service de la danse avec un répertoire essentiellement local. A n'en pas douter, les suites de ridées, ronds de St-Vincent, pilés et tours contribueront à ambiancer la soirée !



## LES COMPAGNONS DE CHANSONS DE GUIREC

Le collectif « Guirec Fort et Verres » propose un hommage chanté au plus grand grillou de châtaignes de l'après guerre qui nous a quittés au printemps, avec ses tubes inoubliables et toutes les ritournelles qu'il appréciait et qu'il ne manquait pas de partager autour d'une chopine.

## LA P'TITE BOGUE...

LA BOGUE DES Z'ENFANTS (4-11 ANS)

– École La Marelle, Peillac

**10 € la journée**

On chante, on danse, on manipule, on construit, on déconstruit, on crée... Toute une journée de découverte sur le patrimoine pour animer son propre bal !

**09h15** Accueil.

**09h30 - 16h** Ateliers musique, danse en tout genre.

(sieste musicale pour les -5 ans en début d'après midi)

**12h30** Pique-nique tiré du sac.

**16h30** Bal des Z'enfants, par les pros, les enfants, pour les enfants et les familles.

– Ouvert à tous

Sur inscription (sauf bal)  
au 02 99 71 36 50  
ou secretariat@gcbpv.org

Org. : Partenariat École de Musique Trad' | le 7, Conservatoire | CAP | Mairie.

PRÉVOIR  
PIQUE-NIQUE



## SAMEDI 18 & DIMANCHE 19

## STAGE JEUNES CONTEURS (9-17 ANS)

– École La Marelle, Peillac

**30 € les 2 jours**

Pour développer le goût pour le conte, perfectionner sa pratique... Autour de jeux, mises en voix et en action par groupe. Restitution au jardin du noisetier le dimanche après-midi. Et aussi pour ceux qui le souhaitent lors de la Bogue le dimanche 26 octobre.

Le samedi : **10h - 17h**

Le dimanche : **10h - 15h**

Inscription au 06 87 48 82 16.

Org. : Graines de conte et CAP.





## BALADE CHAMPIGNON

Que ce soit pour diversifier, augmenter vos cueillettes ou par curiosité, nous vous proposons une sortie mycologique orientée sur les champignons consommables. Principes, anecdotes, faux amis, etc.

– Infos au 07 81 42 18 16

10h



## JEU EN GALLO

« QHÉCION POURR IN GAGNOU : LA RVÉNI ! »

– Médiathèque Le Grand Logis

Vous avez aimé le jeu de questions-réponses à la mode « Qhécion pour in gagnou » en 2024 ? Alors participez maintenant à la revanche !

15h

Jessica Haumont, chargée d'inventaire à Chubri, centre linguistique de la Haute-Bretagne, vous accueille à nouveau cette année au Grand Logis ! Les équipes de 5 seront créées sur place.

## INITIATION DENTELLE AU FUSEAU

14h  
> 17h

– Bar Le Calumet | Gratuit

Christine, de l'association sports et loisirs des retraités de Peillac, vous initie à la confection de dentelle traditionnelle servant à la réalisation de napperons, de coiffes, bijoux et autres objets décoratifs.

## ATELIER « CHANT DE TABLE »

– Chez Marie-Armelle et Jean-Philippe Locard, 8 rue Jeanne d'Arc

Inscriptions : 06 70 01 77 77

Participation : 10 €

Pour le seul plaisir de transmettre et partager avec vous le répertoire local, Wenceslas Hervieux vous invite à une initiation au chant de table. Débutant.e ou chanteur.se aguerri.e, vous trouverez au cours de cette rencontre, l'occasion d'enrichir votre recueil de chansons.

14h30  
> 17h

## BAL DES Z'ENFANTS

– Cour de l'école La Marelle - Repli préau en cas de pluie

Animé par les profs & les enfants de la P'tite Bogue... pour faire lever les gambettes ! | Ouvert à tous

16h30



## APÉRO-CHANTÉ – Chez Angèle et au PMU le Calumet

La perspective de chanter en public vous effraie ? La foule vous refoule ? Venez vous déniaiser avant le repas chanté au bar Le Calumet et au café associatif Chez Angèle autour des chants à boire et à manger du territoire. Une fois la peur évacuée, départ en procession direction le repas chanté !

18h

## REPAS-CHANTÉ

– Salle polyvalente | Tarif unique 14 € | Réservation au 02 99 91 26 76

Pour vivre « en direct » le répertoire des chants de table et à boire du Pays de Vilaine. Chants traditionnels du Pays de Redon et de la Basse Bretagne.

19h





## MARCHÉ D'AUTOMNE

Marrons, pommes, miel, noix, noisettes, pains d'épices, cucurbitacées, champignons, bières bretonnes, cidre, jus de pommes, galettes, charcuterie de campagne, Tisquin, huiles essentielles et hydrolats. Une quarantaine de producteurs professionnels locaux seront présents... Ce marché est gratuit pour les producteurs et cueilleurs amateurs.

Inscriptions à [marche.automne@gmail.com](mailto:marche.automne@gmail.com)



## 35<sup>E</sup> BALADE CHANTÉE — Départ salle polyvalente

**10h** Répétition d'airs à la marche

**10h30** Départ de la balade chantée.

**13h** Grande ridée d'honneur. Bouillon offert.

## FABRICATION DU CIDRE

à l'ancienne, au pressoir.

## PLAISIRS DE LA TABLE

Grillées de châtaignes, saucisses frites, beignets aux pommes, la crêperie de Léone et le « Mac-Gallo ».

## VENTE DE LIVRE ET DE REVUES AU POIDS

— Derrière la médiathèque Le Grand Logis  
(Repli à l'intérieur en cas de mauvais temps)

La médiathèque fait son grand ménage d'automne. Retrouvez-nous pour la traditionnelle braderie de livres et revues sortis des collections.

14h >  
17h



## ESPACE FRUITS D'AUTOMNE

Venez découvrir les fruits d'automne, valorisés par plusieurs associations.



## EXPOSITION FRUITS D'AUTOMNE

— par Mémoire Fruitière des Pays de Vilaine

Ouverte à tous, l'association a pour but la sauvegarde et la diffusion des variétés fruitières anciennes. Elle dispose d'un verger conservatoire qui rassemble près de 400 variétés fruitières.

## EXPOSITION CHAMPIGNONS

— avec Claude l'Hyver

Claude et son équipe vous feront découvrir leur ramassage de la veille et toutes les merveilles qui les accompagnent.

## RELANÇONS LA CULTURE DU CHÂTAIGNIER SUR LE TERRITOIRE !

— par Humus fructus

Arbres emblématiques de notre territoire, les châtaigniers vieillissent et beaucoup dépérissent

mais ils peuvent encore avoir un bel avenir. Humus Fructus met en place un programme de plantations et d'actions en lien avec le CAP, le Comité du Marron de Redon et des agriculteurs.

## CONCOURS

Rien de tel pour stimuler les talents naissants ou confirmés ! Plusieurs catégories : desserts et confitures à base de fruits d'automne, bocal (fruits à l'eau de vie), jus de pomme.

Produits à déposer le 19 octobre avant 14h à la caravane info place de l'église. Dégustation et délibérations des jurys des concours place de l'église, à partir de 16h.

## INITIATION À LA GAILLOCHE

Vous connaissez la pétanque, le palet ou encore le molky... venez découvrir la gailloche qui est au croisement de ces 3 disciplines.



à partir  
de 14h

## À partir de 14h JARDIN DE LA TRANSMISSION

— Au jardin du noisetier (derrière la Poste)

Un espace de détente et de création pour petits et grands. Animations diverses, des ateliers créatifs nature ou encore les jeux en bois de la ludothèque « la LOCO » de Peillac.

### AUTOUR DU CONTE

« **Parlons de la pluie et du beau temps** » avec Azilize: contes bretons et d'ailleurs, histoires improvisées, anecdotes plus ou moins vraies... À l'image du temps qu'il fait et qu'on commente, l'imaginaire se lève, se couvre, tonne ou rayonne.



### ATELIER DE FORGE

Manu Fernet, maréchal ferrant, propose une initiation, tout public, au travail de la forge.

### JEUX GÉANTS

La ludothèque vous proposera de jouer à ses jeux géants, entre copains ou en famille.



### ATELIER CRÉA' AUX COULEURS DE L'AUTOMNE

Venez découvrir le stand créatif animé par les ados de Peillac! Masques rigolos, marque-pages aux teintes automnales, mandalas à emporter, et même des petits jeux! Une belle occasion de partager un moment convivial en famille au parc des Noisetiers, et de repartir avec sa création!

Atelier gratuit – Ouvert à tous, petits et grands.

### ATELIER DE SÉRIGRAPHIE ARTISANALE SUR TEXTILE

Venez avec vos t-shirts et vos sweats unis et repartez avec un beau vêtement sérigraphié aux couleurs de la Fête des Fruits d'Automne!

14h  
>19h

## CONCERTS ET DÉAMBULATIONS

— Scène du palmier | Place de l'église



### GLOUBY BOULGAH

Dans un grand saladier, vous mélangez un violon grillé, un baryton râpé, un accordéon chromatique écrasé, une clarinette très forte et des voix crues mais fièdes, c'est très important! Vous pouvez y ajouter quelques notes qui frottent ou un peu de folies polyphoniques.

### BLUE GLAZ

Cinq chanteuses sortent tuyaux et clés de chants pour nous bricoler un répertoire pas piqué des ver(t)s! Cinq femmes, libres et solidaires, plurielles et énergiques, cheminent dans le monde du fest-noz, armées de leurs voix singulières et de leurs percussions.



## SMAC



### BÉKO\*TS

Béko\*ts, c'est un instrumentarium réconfortant qui invite les danseurs à embrasser le parquet, portés par un répertoire ancré qui respire la complicité.

4 fervent.es redonnais.es, distribuant de leurs instruments claques et bisous, le tout au service de la danse et de la tendresse.

– En déambulation | dans le bourg

### T-VILAINE

La fameuse et désormais célèbre équipe de télé locale TVILAINE.COM assurera reportages, scoops, flashes spéciaux, documentaires à la buvette et films de fiction dans les rues de Peillac à l'occasion des 35 ans de la fête ! Ouh la ça promet !



### ZAOUR FROGER

Musique à danser et à déambuler à la bombarde et au biniou, avec une prédilection pour les airs et danses de Haute Bretagne et tout particulièrement du nord Vilaine, avec toujours un avant-deux au bout des doigts et des pieds !



### J.A. PEILLAC

Vous retrouverez la fanfare de Peillac à plusieurs moments de la journée !



14h >  
18h30

## FEST-DEIZ

– Scène de la Pie Volante | Parking de la salle polyvalente

Avec l'association de la danse bretonne de Peillac. Venez danser avec des groupes locaux sur des airs de nos terroirs et d'ailleurs.

### ÇA RIBOTE



### KIR BRETON



### GUY CAUNET



Organisation : Comité d'animation peillacois - 07 69 86 38 04  
culturepeillac@wanadoo.fr  
www.culturepeillac.fr

La volonté du CAP : proposer une fête accessible à toutes et tous chaque année dans le pays avec la participation de plus de 400 bénévoles, issu.e.s de l'ensemble des associations peillacoises. Le CAP bénéficie du soutien de : Mairie de Peillac, Redon Agglomération, Département du Morbihan, Région Bretagne.